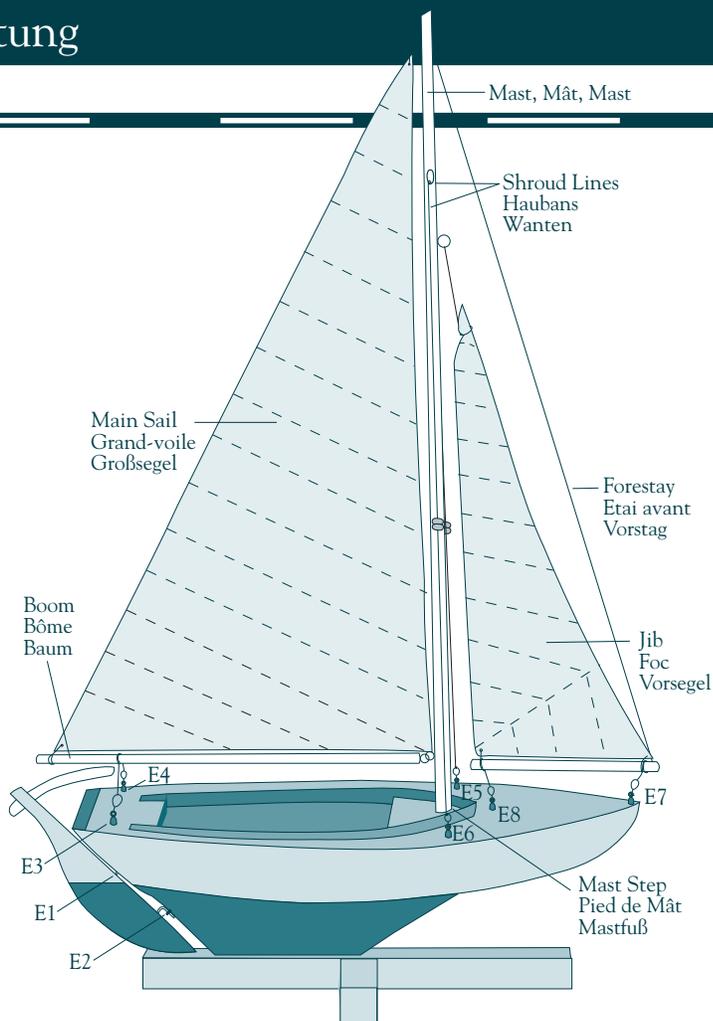


AS170 Instructions - Aufbauanleitung

A few tips before you begin:

Be sure to follow the directions and not unwind any lines until ready to connect, otherwise they can become tangled. Before rigging, make sure lines hang free. If a line is loose after a step is completed, use the wooden bead attached to the line to tighten.

1. Remove boat, sail and rudder from the box.
2. Place rudder pins through eyelets E1 and E2 at the stern of the boat.
3. Unwrap sail.
4. Place mast in mast step. Make sure boom is facing the stern (back) of the boat.
5. To rig the main sail: Attach the two hooks located at the tip of the boom to eyelets E3 and E4 located at the stern end of the deck.
6. Locate the shroud lines one quarter of the way down the mast on both the port (left) and starboard (right) sides.
7. Connect the hooks on the end of shroud lines to eyelets, E5 and E6 located on the port (left) and starboard (right) sides of the boat.
8. To rig the jib: Attach the hook located below the forestay to eyelet E7. Attach the hook at the stern side of the jib to eyelet E8.



Quelques conseils avant de commencer:

Veillez à bien suivre les instructions et ne déroulez aucune ligne du gréement avant d'avoir à l'utiliser, vous éviterez ainsi qu'elle ne s'em mêle.

Avant d'établir le gréement, vérifiez que les manœuvres pendent librement. Si une drisse est détendue après sa mise en place, utilisez la perle de bois pour la mettre en tension.

1. Retirez le bateau, la voile et le gouvernail de la boîte.
2. Placez les aiguillots du gouvernail dans les œilletons E1 et E2 à la poupe du bateau.
3. Déroulez la voile.
4. Placez le mât dans son pied de mât. Veillez à ce que la bôme soit du côté de la poupe (l'arrière) du bateau.
5. Mettre en place la grand-voile : Fixez les deux crochets placés à l'extrémité de la bôme aux œilletons E3 et E4 situés à l'arrière du pont.
6. Placez les haubans qui partent du dernier quart du mât l'un à tribord (gauche) et l'autre à bâbord (droite).
7. Fixez les crochets qui terminent les haubans aux œilletons E5 et E6 situés à tribord et à bâbord.
8. Mettre en place le foc : Fixez le crochet placé sous l'étai avant à l'œilleton E7. Fixez le crochet placé à l'arrière du foc à l'œilleton E8.

Hier noch einige Tips bevor Sie beginnen:

Folgen bitte Sie genau der Anleitung. Wickeln Sie die Leinen erst ab, wenn es die nachstehende Gebrauchsanweisung vorsieht. Stellen Sie sicher, daß alle Leinen frei hängen. Lose Leinen werden mit Hilfe der Holzblöcke gespannt.

1. Entnehmen Sie das Boot, die Segel und das Ruder dem Karton.
2. Führen Sie die am Ruder befindlichen Haken in die Ösen E1 und E2 am Heck des Bootes.
3. Wickeln sie die Segel aus.
4. Stellen Sie den Mast in den Mastfuß, so daß der Baum in Richtung Heck zeigt.
5. Auftakeln des Hauptsegels: Befestigen Sie die beiden am hinteren Teil des Baumes befindlichen (Schot-)Haken in den Ösen E3 und E4, die am Ende des Decks liegen.
6. Die Wanten sind auf 1/4 Höhe des Mastes auf der linken Seite und der rechten Seite fixiert..
7. Verbinden Sie die Haken der Wanten mit den Ösen E5 und E6, die sich an der linken Seite (Backbord) und der rechten Seite (Steuerbord) am Deck befinden.
8. Auftakeln des Vorsegels (Fock): Befestigen Sie den Haken, der unterhalb des Vorstags liegt, mit der Öse E7. Fixieren Sie den Haken am hinteren Ende des Vorsegels mit der Öse E8.

The Netherlands
AM NL
Ambachtsweg 37
NL-3899 AM
Zeevolde

United States
AM USA
888 Garfield
P.O. Box 21710
Eugene, OR 97402

